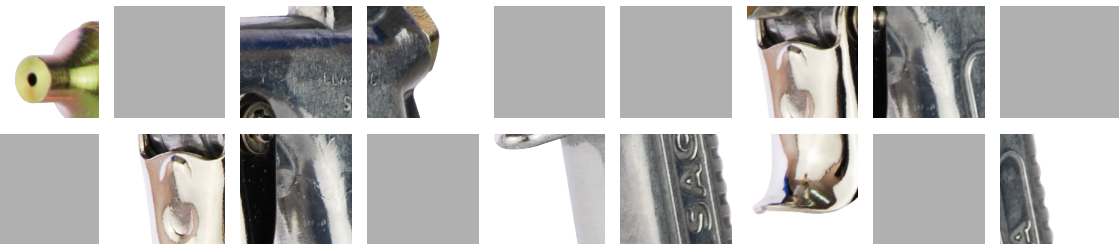


**SAGOLA** ®  
an Elcometer company

Classic S1



MANUAL DE INSTRUCCIONES  
Instruction manual

**¡¡ATENCIÓN!!****WARNING!****ATTENTION!****¡¡ACHTUNG!!****¡¡ATENÇÃO!!****ATTENZIONE!!**

★ Antes de efectuar la puesta en marcha del equipo, es aconsejable leer completa y minuciosamente todas las instrucciones que se indican a continuación.

★ Así mismo, deberán tenerse en cuenta las Normas para la prevención de accidentes, los Reglamentos y Directivas para los Centros de Trabajo, y las Leyes y Restricciones vigentes.

★ El equipo debe ser utilizado únicamente por personas instruidas adecuadamente en su manejo y exclusivamente conforme a los fines previstos.

● Before putting the unit into operation, it is advisable to read all the instructions indicated below carefully.

● Likewise, accident prevention rules, regulations and guidelines for work centres and current laws and restrictions must be taken into account.

● The unit must be used only by personnel who have been trained adequately in their handling, and only for the uses for which it has been designed.

◆ Avant d'effectuer la mise en service de l'équipement, il est conseillé de lire entièrement et minutieusement toutes les instructions indiquées ci-dessous.

◆ De même, on devra tenir compte des Normes pour la prévention d'accidents, des Règlements et des Directives pour Centres de Travail, ainsi que des Lois et Restrictions en vigueur.

◆ L'équipement ne devra être utilisé que par des personnes dûment informées sur son utilisation et exclusivement dans les buts prévus.

■ Vor der Inbetriebnahme des Geräts wird empfohlen, die folgende Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen.

■ Ebenso müssen die Unfallverhütungsvorschriften, die Normen und Richtlinien für die Arbeitszentren sowie alle geltenden Gesetze und Einschränkungen beachtet werden.

■ Das Gerät darf ausschließlich von geschultem Personal bedient und nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden.

♣ Antes de pôr a funcionar a equipa, é aconselhável ler completa e minuciosamente todas as instruções que se indicam a seguir.

♣ Do mesmo modo, é preciso ter também em conta as Normas para a prevenção de acidentes, os Regulamentos e Directrizes para os Centros de Trabalho, bem como as Leis e Restrições vigentes.

♣ A equipa deve ser utilizada unicamente por pessoas preparadas adequadamente para trabalhar com ela e exclusivamente para os fins previstos.

▲ Prima di effettuare l'avvio dell'attrezzatura, è consigliabile leggere completamente e attentamente tutte le istruzioni riportate di seguito.

▲ Si dovrà inoltre tenere conto delle norme per la prevenzione degli infortuni, dei regolamenti e delle direttive per i centri di lavoro e delle leggi e delle limitazioni vigenti.

▲ L'attrezzatura deve essere usata esclusivamente da persone adeguatamente addestrate all'uso d'unicamente in conformità agli scopi previsti.

**E****GB****F****D****P****I**

Fabricante: **SAGOLA, S.A.U.**

Dirección: **Urarte,6 01010 Vitoria-Gasteiz (Álava) ESPAÑA**

Declaro que el producto: **PISTOLA AEROGRÁFICA**

Marca: **SAGOLA**

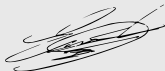
Línea: **Classic S1**

Para el cumplimiento de los requisitos, el producto es conforme con las normas: Directiva de la **CE** sobre máquinas (**Directiva 2006/42/CE**) incluidas las modificaciones de la misma y la correspondiente transposición a la ley nacional.

Se encuentran disponibles la documentación técnica completa y las instrucciones de servicio.

En Vitoria-Gasteiz a 01/06/2021

Director Técnico



Enrique Sánchez Uriondo

Manufacturer: **SAGOLA, S.A.U.**

Address: **Urarte,6 01010 Vitoria-Gasteiz (Álava) SPAIN**

Hereby declares that the product: **SPRAY GUN**

Brand: **SAGOLA**

Range: **Classic S1**

To fulfil those requirements, the product meet the European standards: **CE** Directive regarding machines (**Directive 2006/42/CE**) and the regulations concerning the transposition thereof.

Full technical documentation and service instructions are available.

In Vitoria-Gasteiz on 01/05/2021

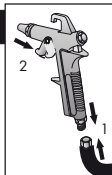
Technical Manager



Enrique Sánchez Uriondo

## CONEXIÓN

- ★ (1) Conecte la pistola a la red de aire.
- ★ (2) Accione el gatillo para comenzar la operación de soplado.



## CONNECTION

- (1) Connect the gun to the air network.
- (2) Pull the trigger to start the blowing operation.

## ¡¡ATENCIÓN!!



- ★ Antes de efectuar la puesta en marcha del equipo, es aconsejable leer completa y minuciosamente todas las instrucciones que se indican a continuación.
- ★ Así mismo, deberán tenerse en cuenta las Normas para la prevención de accidentes, los Reglamentos y Directivas para los Centros de Trabajo, y las Leyes y Restricciones vigentes.
- ★ El equipo debe ser utilizado únicamente por personas instruidas adecuadamente en su manejo y exclusivamente conforme a los fines previstos.

## WARNING!!

- Before putting the unit into operation, it is advisable to read all the instructions indicated below carefully.
- Likewise, accident prevention rules, regulations and guidelines for work centres and current laws and restrictions must be taken into account.
- The unit must be used only by personnel who have been trained adequately in their handling, and only for the uses for which it has been designed.

## SEGURIDAD

- ★ Para cualquier reparación, desconecte el equipo de la red de aire comprimido.
- ★ Los locales deben estar ventilados, y no debe haber exposición directa a llamas (cigarrillos, lámparas, etc.) cuando se está pulverizando un producto.
- ★ Utilice equipos respiratorios homologados, gafas protectoras y protectores sonoros.
- ★ El incumplimiento de las indicaciones del presente manual puede ocasionar incidentes que repercutan en la integridad física del usuario u otras personas o animales.

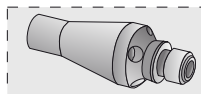
## SAFETY

- For all repairs, disconnect the unit from the compressed air network.
- Use approved breathing units. Use goggles and ear protectors.
- Premises must be well ventilated and there must not be any direct exposure to flames (cigarettes, lamps, etc.) when spraying a product.
- Non compliance with the indications contained in this manual may cause incidents affecting the physical safety of the user or other people or animals.

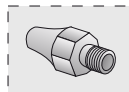
# Classic S1

# Classic S1 Venturi

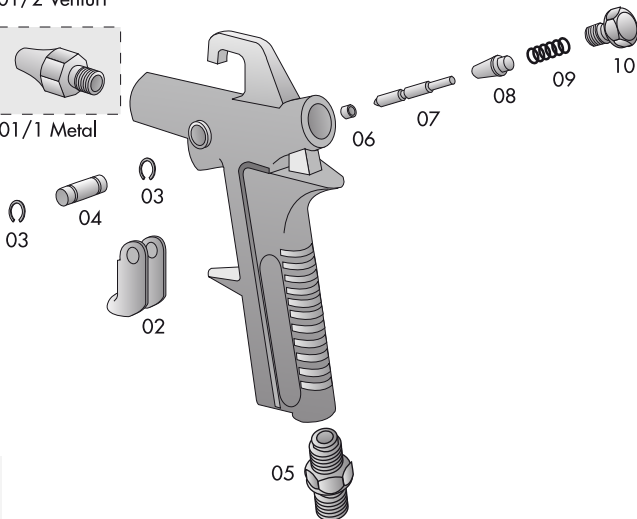
ed. 10



01/2 Venturi



01/1 Metal



Nº	Cod.	U.
01/1	51410140	1
01/2	51410442	1
02	53910114	1
03	50850604	1
04	53110905	1
05	55710316	1

Nº	Cod.	U.
06	54210223	1
07	50310108	1
08	57510702	1
09	54710227	1
10	55712111	1

★ Este dibujo no es la lista de materiales.

● This drawing is not the bill of materials.

**SAGOLA** ®  
an Elcometer company



**SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA**  
GARANTÍA DE REPARACIÓN PROFESIONAL

**TECHNISCHER DIENST**  
PROFESSIONNELLE REPARATURGARANTIE

**TECHNICAL REPAIR SERVICE**  
PROFESSIONAL REPAIR GUARANTEE

**SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA**  
GARANTÍA DE REPARAÇÃO PROFISSIONAL

**SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE**  
GARANTIE DE RÉPARATION PROFESSIONNELLE

**SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA**  
GARANZIA DI RIPARAZIONE PROFESSIONALE

**Tel.: (34) 945 214 150**

**Fax: (34) 945 214 147**

**e-mail: [sat@sagola.com](mailto:sat@sagola.com)**

**SAGOLA S.A.U.**

Urarte, 6 · 01010

Vitoria-Gasteiz (Álava) SPAIN

Tel.: (+34) 945 214 150

Fax: (+34) 945 214 147

e-mail: [sagola@sagola.com](mailto:sagola@sagola.com)

[www.sagola.com](http://www.sagola.com)

